Организация Объединенных Наций A/AC.109/2001/3

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
3 April 2001
Russian
Original: English

Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

Виргинские острова Соединенных Штатов

Рабочий документ, подготовленный Секретариатом

Содержание

		Пункты	Стр.
I.	Справочная информация	1–4	3
II.	Конституционные, правовые и политические вопросы	5–12	3
	A. Общие сведения	5–9	3
	B. Недавние выборы и политические вопросы	10–12	5
III.	Бюджет	13–17	5
IV.	Экономика	18–36	7
	A. Общие сведения	18–20	7
	B. Экономические сектора	21–28	7
	C. Финансы	29–31	9
	D. Транспорт и связь	32–33	10
	E. Коммунальное хозяйство, водоснабжение и санитария	34–36	11
V.	Военные вопросы	37	11
VI.	Социальные условия	38–51	12
	A. Трудовые ресурсы	38–40	12
	B. Образование	41–44	12
	C. Здравоохранение	45–47	13

01-31696 (R) 170401 240401
0131696

		Пункты	Стр.
	D. Права человека и смежные вопросы	48	14
	E. Преступность и ее предупреждение	49–51	14
VII.	Окружающая среда	52–54	15
	A. Защита природных ресурсов	52–53	15
	B. Готовность к стихийным бедствиям	54	16
VIII.	Будущий статус территории	55–61	16
	A. Позиция правительства территории	56–57	16
	B. Позиция управляющей державы	58–60	17
	C. Решение Генеральной Ассамблеи	61	17

I. Справочная информация

1. Территория Виргинские острова Соединенных Штатов[1] расположена в восточной части Карибского моря, приблизительно в 1000 миль к юго-востоку от Майами и в 45 милях к востоку от Пуэрто-Рико. Территория состоит из трех основных островов (Санта-Крус, Сент-Джон и Сент-Томас) и одного небольшого островка (Уотер), который недавно перешел под юрисдикцию правительства территории. Столица (Шарлотта-Амалия) расположена на острове Сент-Томас.

2. Острова, которые в 1493 году посетил Христофор Колумб (наряду с островами, которые в настоящее время называются Британскими Виргинскими островами), являлись датской территорией с 1754 по 1917 год, когда они были приобретены Соединенными Штатами Америки. Управление островами осуществлялось Военно-морскими силами Соединенных Штатов до 1931 года, после чего они перешли в ведение министерства внутренних дел Соединенных Штатов[2].

3. По оценке Бюро переписи населения Соединенных Штатов, численность населения в 1999 году составляла 119 615 человек[3]. В период 1990–1997 годов темпы прироста населения островов Сент-Томас и Сент-Джон составили примерно 15 процентов на каждом, тогда как население остова Санта-Крус за этот же период выросло лишь на 3 процента.

4. На протяжении последних десятилетий иммиграция в территорию сокращалась. При проведении переписей населения в 1980 и 1990 годах коренные виргинцы составляли меньшинство, однако к 1995 году вновь превратились в большинство: численность коренного населения возросла за счет детей, родившихся у иммигрантов. Доля проживающих в территории лиц, не являющихся уроженцами Соединенных Штатов, сократилась с 37,7 процента в 1980 году до 33,9 процента в 1995 году. Иммигранты-иностранцы прибывали главным образом с восточнокарибских островов и из Доминиканской Республики, а отечественные мигранты — из Пуэрто-Рико и континентальной части Соединенных Штатов.

II. Конституционные, правовые и политические вопросы

A. Общие сведения

5. Виргинские острова Соединенных Штатов представляют собой оформившуюся неинкорпорированную территорию, входящую в состав Соединенных Штатов. После принятия в 1936 году Органического закона Виргинских островов и его пересмотра в 1954 году территория получила определенную степень самоуправления во внутренних делах. Исполнительная власть принадлежит всенародно избираемому губернатору, который по рекомендации и с согласия Законодательного органа назначает руководителей исполнительных ведомств.

6. Поскольку Органический закон Виргинских островов в 1954 году был пересмотрен, пять раз предпринималась попытка разработать местную конституцию в целях создания местных механизмов управления. Ни одна из этих попыток не увенчалась успехом. Что касается политического статуса территории, то первый и единственный референдум для выбора одной из форм политического устройства был проведен в 1993 году. Вместе с тем в референдуме приняло участие лишь 27 процентов электората, из которых 80,3 процента проголосовало за сохранение нынешнего статуса. Результаты референдума были признаны недействительными, поскольку в нем участвовало менее 50 процентов избирателей. В 2000 году на рассмотрение сената территории был внесен законопроект о создании механизмов для созыва съезда по пересмотру конституции. Принятый на съезде проект конституции будет затем представлен электорату территории на референдуме, а после этого — Конгрессу Соединенных Штатов, который имеет право изменить, одобрить или отклонить его. Вместе с тем до настоящего времени не было принято никаких дальнейших мер по созыву такого съезда. В этой связи в мае 2000 года в комитете по ресурсам палаты представителей Конгресса Соединенных Штатов в Вашингтоне, О.К., началась законодательная работа в целях принятия предлагаемого законопроекта (H.R.3999), с тем чтобы придать более четкий характер процессу принятия Виргинскими островами Соединенных

Штатов и Гуамом местной конституции. В законопроекте будет предусмотрено продление периода рассмотрения Конгрессом любого проекта конституции, представленного этими территориями, составляющего 60 дней, на неопределенный срок, а также будет подтверждено, что принятие местной конституции электоратом территории не препятствует осуществлению его права на самоопределение и изменение нынешнего политического статуса. Вместе с тем комитет пленарного состава палаты представителей не принял никакого решения по этому законопроекту, и в соответствии с установленными в Конгрессе правилами срок его рассмотрения истек[4].

7. Судебная система включает два суда: Федеральный окружной суд Виргинских островов Соединенных Штатов, чьи судьи назначаются президентом Соединенных Штатов по рекомендации и с согласия американского сената, и Территориальный суд Виргинских островов Соединенных Штатов, чьи судьи назначаются губернатором. Федеральному окружному суду подведомственны гражданские, уголовные и федеральные дела.

8. Законодательный орган, представляющий собой однопалатную инстанцию, которая в настоящее время состоит из 15 сенаторов, избирается всенародным голосованием на двухлетний срок (информацию о законодательных мерах, принятых с целью изменить численность сенаторов, см. в пункте 9 ниже). Законодательный орган полномочен принимать законы, которые должны соответствовать федеральным законам, применимым к территории, и не нарушать прав, гарантируемых договорами, международными соглашениями или Биллем о правах, являющимся частью Органического закона. В Билле предусматриваются, в частности, права на соблюдение процессуальных гарантий и на равную защиту, а также свободы слова, собрания и совести. Законодательный орган может выпускать облигации, взимать таможенные пошлины (до 6 процентов) и осуществлять надзор за деятельностью исполнительных ведомств. Законодательство принимается при условии его одобрения губернатором, вето которого может быть отменено двумя третями голосов в Законодательном органе. Конгресс Соединенных Штатов имеет право аннулировать любой акт, принятый Законодательным органом территории. Виргинские острова Соединенных Штатов представлены в Конгрессе Соединенных Штатов всенародно избираемым комиссаром-резидентом, имеющим право голоса в комитетах, в которых он или она состоит, но не в самом Конгрессе.

9. Что касается числа местных сенаторов, то Законодательный орган Виргинских островов двадцать второго созыва принял резолюцию, содержащую просьбу к Конгрессу Соединенных Штатов сократить его. Впоследствии представитель Донна Кристиан-Кристенсен внесла на рассмотрение в Конгрессе законопроект H.R.2296. В соответствии с этим законопроектом, который был принят Конгрессом 12 сентября 2000 года и подписан президентом 4 декабря, в Пересмотренный органический закон 1954 года была внесена поправка, согласно которой число членов Законодательного органа островов и тех его членов, которые составляют кворум, должно регулироваться законами Виргинских островов Соединенных Штатов. Выступая в поддержку этого законопроекта, представитель заявила, что он обеспечивает ее избирателям более высокую степень самоуправления, позволяя им, а не Конгрессу, определять численность членов местного Законодательного органа. Далее она отметила, что территория продолжает переживать серьезный финансовый кризис и что законопроект H.R.2296 рассматривается некоторыми островами как средство экономии скудных ресурсов за счет сокращения численности членов Законодательного органа. В заключение она указала, что она подготовила этот законопроект для того, чтобы добиться передачи полномочий на перестройку Законодательного органа Виргинским островам, а не для того, чтобы конкретное число местных сенаторов определялось по указанию Конгресса, поскольку, по ее мнению, необходимо учитывать все альтернативные варианты, которые могли бы способствовать повышению уровня ответственности и сокращению бюджетных расходов, а не только количественному сокращению численного состава этого органа[5]. Этот вопрос был также поставлен перед жителями островов в ходе референдума, который был проведен одновременно со всеобщими выборами 7 ноября 2000 года. Подавляющее большинство избирателей (14 949 против 2120 человек) предложили сократить численный состав Законодательного органа, при

этом 12 589 человек, проголосовавших за эту меру, выразили пожелание сократить число сенаторов с 15 до 9 человек[6]. Согласно средствам массовой информации, обсуждение этого вопроса в Законодательном органе двадцать четвертого созыва было отложено в связи с большой рабочей нагрузкой юрисконсульта сената[7].

B. Недавние выборы и политические вопросы

10. В январе 1999 года после состоявшихся в ноябре 1998 года выборов пост губернатора территории перешел от Роя Л. Шнейдера к Чарльзу У. Тернбуллу. Г-н Тернбулл получил на выборах 58 процентов голосов, а бывший тогда губернатором г-н Шнейдер — 40,9 процента.

11. Последние выборы были проведены 7 ноября 2000 года для избрания представителя в Конгресс и 15 сенаторов Законодательного органа двадцать четвертого созыва. Представителем в Конгрессе была переизбрана на новый срок Донна Кристиан-Кристенсен. В состав Законодательного органа входит семь демократов, два члена Независимого движения граждан и шесть человек, не принадлежащих к какой-либо партии[8].

12. Выступая в январе 2001 года с ежегодным посланием о положении в территории[9], губернатор Тернбулл указал, что, когда он приступил к выполнению своих обязанностей в 1999 году, финансовая ситуация в территории вызывала опасения, однако он с удовлетворением сообщил, что положение в территории улучшается. Как указал губернатор, был достигнут значительный прогресс на пути к экономическому восстановлению, уменьшились масштабы преступности, повысились показатели в сфере туризма и правительство добилось больших успехов в приведении в порядок своих финансов. Кроме того, в январе председатель сената указал, что ключевыми вопросами, на которых сконцентрирует свое внимание Законодательный орган очередного созыва, будут образование, экономическое развитие, управление и законодательная реформа и здравоохранение[10]. Что касается взаимоотношений территории с федеральным правительством, то в феврале 2001 года на совещании чернокожих конгрессменов г-жа Кристиан-Кристенсен встретилась с президентом Джорджем Бушем и вице-президентом Ричардом Чейни и указала на экономические проблемы территории, включая отмену порогового уровня выплат по программе «Медикэйд», окончательную отмену верхнего предела доходов от продажи рома, оказание помощи в развитии систем образования и решение потенциальной проблемы сокращения доходов в территориях в свете предлагаемого снижения налогов[11].

III. Бюджет

13. По сообщениям печати, в январе 1999 года новый губернатор заявил, что у правительства территории имеется наряду с другими обязательствами долгосрочный долг в размере примерно 1 млрд. долл. США, включая просроченные платежи поставщикам на сумму 66 млн. долл. США, отложенные выплаты налоговых льгот на сумму 24 млн. долл. США и задолженность другим фондам и по невыплаченным долговым обязательствам за предыдущие годы на сумму 90 млн. долл. США. Спустя четыре месяца губернатор объявил, что казначейству не хватает 5 млн. долл. США на выплату зарплаты государственным служащим и что впервые в истории территории эта зарплата не будет выплачена в установленный срок. В августе 1999 года, проведя в Вашингтоне, О.К., совещания с министром внутренних дел, губернатор назначил специальную группу по вопросам экономического восстановления в составе представителей правительства, законодательной и судебной властей территории. В январе 2000 года руководитель этой целевой группы представил доклад, в котором он сообщил, что государственный долг территории достиг «невообразимой» суммы в 1,12 млрд. долл. США, причем за прошедшие шесть лет бюджет территории сводится с дефицитом. В этом же докладе было указано, что без мер по сокращению расходов и увеличению доходов к 2004 году ежегодный бюджетный дефицит достигнет показателя в пределах 80–100 млн. долл. США. В докладе предложены меры, которые позволят добиться положительного сальдо бюджета в размере 212 млн. долл. США в ближайшие пять лет.

14. В 1999 финансовом году объем утвержденных законодателями Соединенных Штатов ассигнований для Виргинских островов Соединенных Штатов составил 489,2 млн. долл. США. В 2000 году

Виргинские острова получили специальную дополнительную сумму в размере 5,4 млн. долл. США для удовлетворения насущных потребностей в области инфраструктуры по предписанию федеральных органов или в соответствии с другими распоряжениями. Выделение этих ассигнований было также поставлено в зависимость от внедрения в территории стандартов в области финансов и отчетности, предусмотренных в меморандуме о договоренности, который был подписан губернатором и министром внутренних дел в октябре 1999 года. В качестве дополнительного стимула к внедрению этих стандартов в бюджет на 2001 год был включен аванс в размере 10 млн. долл. США, предназначенный для продолжения деятельности по удовлетворению насущных потребностей в области инфраструктуры. Тем не менее эти средства могут быть получены только в 2002 году и лишь после того, как министерство внутренних дел удостоверится в соблюдении указанных стандартов. Бюджетный запрос также включал в себя увеличение ассигнований на 1 млн. долл. США по линии программы технической помощи, осуществляемой Управлением по делам островов, в целях оказания правительству территории содействия в проведении широких бюджетно-финансовых реформ.

15. В рамках представленного в июне 2000 года бюджета на 2001 финансовый год в объеме 429 640 877 долл. США предлагалось восстановить финансовую стабильность в территории посредством увеличения источников доходов и сокращения расходов[12]. В своем послании о положении в территории в январе 2001 года губернатор сообщил, что первый этап пятилетнего плана экономического восстановления позволяет ей сделать первый шаг к преодолению бюджетного кризиса. План предусматривает три основных направления деятельности: реорганизация и централизация важнейших официальных услуг, введение в действие строгих механизмов контроля за издержками и расходами и освоение новых источников поступлений, как с территории, так и из Вашингтона, О.К. По словам губернатора, усилия по реорганизации затронули департаменты планирования и природных ресурсов и обслуживания населения и впоследствии охватят департаменты труда и образования, три учреждения по вопросам жилищного строительства и учреждения по вопросам экономического развития. Согласно оценкам, в результате этих усилий будет сэкономлено более 15 млн. долл. США.

16. Что касается механизмов контроля за расходами и ограничения бюджетных затрат, то губернатор сообщил, что он принял строгие меры по замораживанию найма на работу и добился сокращения численности персонала органов управления благодаря ликвидации должностей и добровольному уходу сотрудников в отставку, что

позволило уменьшить расходы по заработной плате за прошедший финансовый год более чем на 33 млн. долл. США. К другим мерам относятся сокращение выплат за сверхурочную работу, отключение ненужных телефонных линий, создание стандартного автомобильного парка и введение системы талонов на бензин для служебных поездок и новых систем контроля в целях сокращения расходов и поощрения правительственных учреждений к работе в пределах выделенных им ассигнований.

17. В заключение губернатор особо отметил усилия по изысканию новых источников поступлений и ликвидации задолженности. Благодаря попыткам добиться в Конгрессе утверждения новой формулы налогообложения деятельности по продаже рома территория в течение 2001 года получит в счет налогов на продажу рома 75 млн. долл. США, и принимаются меры с целью продлить срок действия этой формулы до 2002 года включительно. Был также достигнут прогресс в деле реструктуризации и аннулирования задолженности федеральному правительству на сумму более 200 млн. долл. США. На сегодняшний день выплаты Федеральному агентству по управлению страной в чрезвычайных ситуациях в счет обслуживания задолженности приостановлены, что позволило территории сэкономить начиная с 1999 года примерно 29 млн. долл. США. Конгресс принял решение, позволяющее списать задолженность в объеме 45 млн. долл. США, связанную с устранением последствий урагана «Хьюго», и аналогичные стратегические подходы применяются в отношении связанного с ураганом «Мэрилин» кредита на сумму 145 млн. долл. США, который должен быть выплачен позднее в текущем году. Были также внесены предложения о совместном несении расходов по программе предоставления льгот по подоходному налогу, что позволяет неимущим работникам получать дополнительные доходы, при этом федеральное правительство за счет этих инвестиций для повышения доходов будет ежегодно экономить для территории 10 млн. долл. США. Кроме того, правительство сообщило о значительном улучшении ситуации со сбором местных налогов, включая поступления в счет налогов на собственность, автотранспортные средства и стрелковое оружие и выплаты, производимые в Фонд управления береговой зоной и Фонд оборотных средств на сферу здравоохранения.

IV. Экономика

A. Общие сведения

18. По данным управляющей державы, доход на душу населения составляет примерно 12 000 долл. США, т.е. около 80 процентов от душевого дохода в континентальной части Соединенных Штатов. Примерно 30 процентов населения находится за чертой бедности.

19. По мере сокращения государственного сектора правительство активизирует усилия, призванные обеспечить привлечение новых инвестиций частного сектора в территорию. В феврале 2001 года было принято законодательство, в соответствии с которым несколько небольших органов, занимающихся вопросами развития, будут объединены в новую Комиссию по экономическому развитию, полуавтономный орган, цель которого заключается в содействии расширению существующих предприятий, привлечению новых предприятий в территорию и совершенствованию отчетности.

20. Что касается торговли, то на Виргинские острова Соединенных Штатов не распространяется действие закона Джонса, в соответствии с которым грузовые перевозки между портами Соединенных Штатов должны производиться судами, зарегистрированными под американским флагом. Территория пользуется и другими торговыми льготами, предусмотренными их отношениями с управляющей державой. Вместе с тем для территории характерен, как правило, дефицит торгового баланса, что вызвано ее сильной зависимостью от импортных товаров, большинство из которых прибывает из Соединенных Штатов. По опубликованным данным министерства внутренних дел, в 1995 году территория импортировала товаров на сумму в размере 3300 млн. долл. США, а экспортировала — на сумму в размере 3036 млн. долл. США. Кроме этого, имеются признаки того, что на торговле сказались недавние шаги, предпринятые управляющей державой. Согласно сообщениям прессы, местные предприниматели отмечают, что тарифные уступки, предусмотренные в силу подписания Североамериканского соглашения о свободной торговле и вступления во Всемирную торговую организацию, свели на нет те новые преимущества, которые территория имела ранее как порто-франко. На положении территории будут также отражаться любые будущие меры по расширению Североамериканского соглашения о свободной торговле в целях создания всеамериканской зоны свободной торговли.

B. Экономические сектора

1. Растениеводство, животноводство и рыболовство

21. С сокращением в 60-х годах производства сахара сельское хозяйство не играло в территории большой роли. По данным переписи 1990 года, лишь 1,2 процента экономически активного населения занималось сельским хозяйством или рыболовством. В результате территории приходится импортировать около 90 процентов своего продовольствия, на что тратится 200–300 млн. долл. США в год. Развитию сельского хозяйства мешают высокие производственные расходы и дефицит воды. Тем не менее стимулы для развития сельского хозяйства все же имеются. В частности, сельскохозяйственные угодья освобождены от налогов, доход от ведения сельского хозяйства облагается меньшим налогом, чем другие доходы, а импортируемое сельскохозяйственное оборудование на 50 процентов освобождается от акцизных сборов. Кроме того, имеется ряд местных и федеральных программ, по линии которых оказывается помощь в развитии сельского хозяйства. Действуя по соглашению с министерством сельского хозяйства Соединенных Штатов, Фонд кредитования развития сельских районов предоставляет прямые займы на сумму до 99 500 долл. США. Агентство по вопросам развития мелких предприятий предоставляет имеющим соответствующие лицензии фермерам и рыбакам прямые займы на сумму до 10 000 долл. США. Администрация по делам фермерских хозяйств гарантирует до 90 процентов банковских кредитов на землю, оборудование, строения и эксплуатационные расходы.

22. В феврале 2001 года в сенате состоялись слушания, посвященные положению дел в области рыболовства и призванные обеспечить активизацию экономической деятельности приходящих в упадок рыболовецких хозяйств. В число основных проблем, которые обсуждались в ходе слушаний,

входили необходимость реконструкции причала для рыболовецких судов «Фредрикстед», который серьезно пострадал в результате урагана «Джордж» в 1998 году; кроме этого, в ходе дискуссий отмечалось важное значение оказания местным рыбакам помощи, с тем чтобы они могли конкурировать со своими соседями — рыбаками Британских Виргинских островов. В связи с этим законодатели территории начали переговоры с властями Британских Виргинских островов в целях пересмотра регулирующих рыболовство нормативных актов этой территории 1999 года, в соответствии с которыми было приостановлено действие всех лицензий, выданных иностранным судам, ведущим промысел в их водах[13].

2. Горнорудный сектор и промышленность

23. Стимулы для развития производства обеспечиваются торговым режимом, предусматривающим для Виргинских островов Соединенных Штатов уникальные льготы. Товары, сборка которых осуществляется в территории, могут экспортироваться в Соединенные Штаты беспошлинно, даже если до 70 процентов их стоимости приходится на зарубежные компоненты, подлежащие уплате пошлины. Другие стимулы предусматривают 90-процентное освобождение новых производителей на срок 10–15 лет от местных подоходных налогов с корпораций. Производимая на экспорт продукция включает наручные часы, текстильные изделия, электронику, фармацевтические изделия и ром, на долю которых приходится 15 процентов от экспортных поступлений территории.

24. В 1997 году число лиц, занятых в производственном секторе, сократилось до 2210 человек, что было вызвано главным образом закрытием двух из семи действующих в территории часовых заводов. В 2000 году Конгресс Соединенных Штатов утвердил законопроект, автором которого являлся делегат от Виргинских островов и в соответствии с которым федеральные кредиты на выплату заработной платы, которые первоначально предназначались для работников часовых заводов территории, стали предоставляться и производителям высококачественных ювелирных изделий. По заявлению губернатора Тернбулла, четыре производителя ювелирных изделий, которые осуществляли свою деятельность на территории континентальной части страны, в 2000 году перевели свои предприятия на Санта-Крус, с тем чтобы воспользоваться этим стимулом, предоставленным федеральными властями. Ожидается, что в предстоящие годы в этой новой отрасли будет создано несколько сотен рабочих мест.

25. Доминирующее положение в промышленном секторе занимает нефтеперерабатывающее предприятие корпорации «Хесс ойл» (Санта-Крус) — один из крупнейших в Западном полушарии объектов, на котором работает 2000 человек. В 1998 году корпорация «Хесс ойл» создала с компанией «Петролеос де Венесуэла» на равных началах совместное предприятие, которое будет владеть нефтеперерабатывающим объектом и эксплуатировать его. Новое корпоративное образование получило название «Ховенса Л.Л.К.». За два месяца, после его создания общий объем перерабатываемой сырой нефти составил 433 000 баррелей в день, в то время как в 1997 году этот показатель составлял 411 000 баррелей в день. В феврале 2000 года «Ховенса» объявила о том, что она инвестирует 600 млн. долл. США в проект по сооружению установки для коксования (установка, преобразующая смолу, которая является наименее ценным продуктом переработки сырой нефти, в более ценные продукты) на острове Санта-Крус. Как сообщил губернатор, с тех пор на этом предприятии было создано около 1500 рабочих мест, а его деятельность приносит доход в несколько миллионов долларов США.

3. Туризм

26. Туризм обеспечивает более 60 процентов валового продукта территории, а количество занятых в этом секторе составляет почти две трети от общей численности рабочей силы. В своем обращении, посвященном положению дел в территории, губернатор сообщил, что 2000 год стал «знаменательным годом» для сектора туризма, в котором отмечалось значительное увеличение показателей как захода в территорию круизных судов, так и посещения ее туристами, прибывающими воздушным транспортом. По данным бюро экономических исследований, число таких заходов туристских кораблей и прибытия туристов воздушным транспортом в рамках всей территории увеличилось до 2,5 миллиона в

2000 году, что на 25 процентов больше, чем в 1999 году. Этот рост обусловлен, в частности, значительным увеличением числа круизных кораблей, заходящих на Санта-Крус, где портовая администрация в настоящее время концентрирует ресурсы в целях модернизации причалов. Полагают, что отмечаемый в секторе туризма бум является результатом совместных усилий департамента туризма и ее партнеров — компании «Вест-индиан компани лтд.», портовой администрации и представителей частного сектора.

27. В течение отчетного периода средства массовой информации сообщали о разногласиях, возникших в связи с созданием нового органа по туризму[14]. В феврале 2001 года губернатор наложил вето на одно из положений комплексного законопроекта, касавшееся создания полуавтономного органа по туризму, который должен был заменить существующий департамент туризма советом директоров, состоящим из шести представителей частного сектора и трех правительственных чиновников, причем этот орган должен был бы осуществлять непосредственный контроль за проводимой в этой области политикой, рекламной деятельностью и расходами. Вместо этого губернатор подписал исполнительный приказ о создании консультативного комитета по туризму, состоящего из назначаемых им восьми представителей частного сектора и возглавляемого комиссаром по туризму. В письменном объяснении относительно наложенного им вето губернатор заявил, что необходимо дополнительно изучить этот вопрос, с тем чтобы можно было составить представление о том, какие последствия будет иметь создание администрации по вопросам туризма для территории, и что реализуемый в настоящее время подход обеспечивает ограниченное и структурированное вовлечение частного сектора в деятельность в сфере туризма. Противоречия вызвало также утверждение губернатором другого положения этого комплексного законопроекта, в соответствии с которым налог, взимаемый за сдаваемый гостиничный номер, был увеличен с 8 до 10 процентов. После того, как владельцы гостиниц выступили с заявлением и назвали эту меру «разрушительной», губернатор встретился с ними с согласился отложить ее реализацию. По заявлению президента Ассоциации владельцев гостиниц островов Сент-Томас и Сент-Джон, владельцы гостиниц надеются, что на основе совместной работы с правительством будет достигнуто согласие в отношении даты повышения этого налога и будет обсужден вопрос о характере партнерских отношений между государственным и частным сектором в области туризма[15].

28. Что касается инвестиций в конкретные гостиницы, то гостиница «Дайви Карина-бей» и примыкающее к ней казино (первое на острове Санта-Крус), которые были открыты в марте 2000 года, были охарактеризованы средствами массовой информации как факторы, позволяющие оживить экономику на острове Санта-Крус, которая так и не вышла из спада после урагана «Хьюго» 1989 года. В период с марта по декабрь 2000 года облагаемые налогом валовые поступления казино, по сообщениям, составили 10 844 057 долл. США. По сообщениям прессы, местные жители в настоящее время составляют лишь 59 процентов от общего числа сотрудников казино, что в значительной степени обусловлено нехваткой профессионально подготовленных крупье из числа жителей территории. В предстоящие годы этот процентный показатель должен возрасти в соответствии с законодательным актом «Положения и правила о деятельности казино на Виргинских островах», в котором оговорено, что к концу второго и третьего годов функционирования казино число работающих в них местных жителей должно составить соответственно 75 и 90 процентов[16].

C. Финансы

1. Местные финансовые услуги

29. Согласно последней информации, предоставленной управляющей державой (см. A/AC.109/2076, пункты 12 и 13), по состоянию на 1995 год авуары восьми крупнейших финансовых учреждений, действующих в территории («Банко популар», «Банк оф Сент-Крой», «Чейс Манхаттан», «Ситибанк», «Ферст банк П.Р.», «Ферст VI федерал сейвинг банк», «Банк оф Нова Скоша» и «Коммьюнити банк Виргинских островов»), превышали 1,2 млрд. долл. США. На срочные вклады, главным образом в неамериканских банках, приходилось 25 процентов от этой суммы. Банки предлагают весь комплекс финансовых услуг физическим и юридическим лицам. Деятельность всех банков регулируется

Банковским советом территории, который возглавляется заместителем губернатора. Регулирование деятельности и страхование функционирующих в территории банков Соединенных Штатов осуществляются, кроме того, американскими ведомствами и в соответствии с американскими законами.

30. Через страховых агентов, которые представляют основные международные страховые компании, здесь можно получить все виды страхования. Деятельность индустрии страхования регулируется заместителем губернатора, который является комиссаром по вопросам страхования.

2. Международные финансы

31. В опубликованном в июне 2000 года Организацией экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) докладе Виргинские острова Соединенных Штатов были включены в список 35 юрисдикций, которые удовлетворяют техническим критериям, позволяющим отнести эту территорию к «налоговому убежищу»[17]. В докладе ОЭСР были перечислены критерии для идентификации «налоговых убежищ», в число которых входят следующие: отсутствие системы налогообложения или низкие ставки налогов; отсутствие эффективной системы обмена информацией о налоговом режиме; отсутствие транспарентности в вопросах налогообложения; и содействие «огораживанию территории», т.е. созданию иностранных образований в отсутствие нормативных актов, требующих активного участия местных представителей в их деятельности. По сообщениям прессы, включение Виргинских островов Соединенных Штатов в этот список озадачило местные финансовые органы, поскольку в территории существует сложившаяся система налогообложения, созданы условия для обмена информацией по вопросам налогообложения и обеспечена необходимая транспарентность в соответствии с федеральными и местными нормативными актами и положениями. Что касается обеспокоенности ОЭСР по поводу «огораживания территорий», то в сообщениях средств массовой информации указывается, что конгресс Соединенных Штатов эксплицитно предоставил территории право принимать у себя «освобождаемые от налогов компании» (иностранные корпорации, которые освобождены от уплаты федерального и территориального подоходного налога, однако платят местному правительству ежегодный сбор за франшизу) в рамках Закона о реформе налоговой системы 1984 года и имплементационного соглашения, которое вступило в силу в 1987 году[18]. В марте 2001 года ОЭСР провела совещание с властями Виргинских островов Соединенных Штатов в целях обсуждения этого вопроса непосредственно с ними.

D. Транспорт и связь

32. На территории имеется пять основных портов. В порту «Саус Шор» (Санта-Крус), расположенном неподалеку от аэропорта и индустриального парка

Санта-Крус, производится загрузка/разгрузка и перегрузка «с колес на колеса». В порту Гэллоуз-Бэй (Санта-Крус) имеется в общей сложности 700 футов стояночных мест для судов и небольшая эстакада для перегрузки «с колес на колеса». Порт Фредерикстед (Санта-Крус) протяженностью 5216 футов может одновременно принимать два больших круизных корабля и два малых круизных судна, а также подводные лодки военно-морских сил. В порту Краун-Бэй (Сент-Томас) имеются три дока для круизных судов, принадлежащие Портовой администрации Виргинских островов, полуавтономному правительственному учреждению, а также 900–футовый причал, пригодный для перегрузки «с колес на колеса» и обработки контейнеров и неупакованных грузов. Причал «Вест-индской компании» (Сент-Томас) находится в частном владении и используется в основном для обслуживания круизных судов. В сентябре 1998 года на южном побережье острова Санта-Крус был открыт новый танкерный причал «Молассес» стоимостью 9 млн. долл. США. На этом причале может производиться одновременная загрузка/разгрузка двух длинномерных судов. С тех пор объем погрузочно-разгрузочных работ на этом причале увеличился, и портовая администрация планирует вновь приобрести участок прилегающей к нему земли в целях строительства соответствующих дополнительных объектов[19].

33. Портовая администрация осуществляет управление двумя международными аэропортами: аэропортом им. Сирила Е. Кинга (на острове Сент-Томас) и аэропортом им. Генри Ролсена (на острове Санта-Крус). В ходе проводимой в настоящее время реконструкции аэропорта на острове Санта-Крус будут построены новый терминал и авиадиспетчерская вышка, а протяженность взлетно-посадочной полосы будет увеличена с 7600 до 10 000 футов. Одно крыло нового терминала было открыто в октябре 2000 года, и ожидается, что строительство терминала будет завершено к концу 2001 года. Основная часть расходов на осуществление этого проекта, сметная стоимость которого составляет порядка 55 млн. долл. США, покрывается за счет федеральных субсидий. По заявлению губернатора Тернбулла, после завершения строительства аэропорт сможет обеспечивать воздушное сообщение с Канадой, западным побережьем Соединенных Штатов, Западной Европой и Южной Америкой.

E. Коммунальное хозяйство, водоснабжение и санитария

34. Электроэнергия вырабатывается тепловыми электростанциями, работающими на импортируемом топливе. Управление водо- и энергоснабжения (УВЭС) обслуживает приблизительно 47 000 клиентов. Основные энергетические объекты расположены на островах Сент-Томас и Санта-Крус, а резервная установка — на острове Сент-Джон. В электрораспределительную систему обычно подается трехфазный ток под напряжением 13 800 вольт и при частоте 60 герц. В феврале 2001 года Управление начало работы по сооружению в Крум-Бее, остров Сент-Томас, электростанции стоимостью 16,5 млн. долл. США. Эта станция, ввод в эксплуатацию которой намечен на лето 2001 года, сможет удовлетворять максимальный спрос на электроэнергию, пока две крупнейшие установки, эксплуатируемые Управлением, находятся в простое[20]. По словам покидающего свой пост исполнительного директора, главная проблема, стоящая перед Управлением, — это разработка планов погашения задолженности для государственных учреждений с целью сократить их непомерно высокий долг по платежам за водо- и электроснабжение.

35. Из-за ограниченности ресурсов пресной воды для всех нужд, помимо бытовых, широко используется соленая вода, в том числе пожарной службой и в системах канализации. Управление водо- и энергоснабжения занимается опреснением воды и сбором дождевой воды для бытовых нужд. Опреснительный завод на Сент-Томасе производит 4,45 млн. галлонов воды в день. Остальную часть необходимой пресной воды добывают из колодцев, в частности на острове Санта-Крус. Из-за дороговизны воды среднее дневное потребление в расчете на одного человека составляет около 50 галлонов, что примерно в три раза меньше среднего показателя по Соединенным Штатам Америки.

36. Существующие на территории системы удаления отходов остро нуждаются в модернизации. По словам губернатора, мусорные свалки переполнены, канализационные системы пришли в негодность, весьма часты поломки и территория все

чаще нарушает федеральные экологические нормы, в связи с чем ей приходится уплачивать крупные штрафы.

Федеральное управление гражданской авиации распорядилось о закрытии к декабрю 2002 года существующей мусорной свалки на острове Санта-Крус ввиду той угрозы, которую птицы-падальщики и возгорание мусора представляют для воздушных судов в близлежащем аэропорту им. Генри Э. Ролсена. По словам исполнительного директора Портовой администрации, если свалка не будет закрыта в установленный срок, территория рискует лишиться федеральных средств на миллионы долларов и ей придется закрыть аэропорт[21]. Между тем департамент общественных работ территории и Агентство Соединенных Штатов по охране окружающей среды продолжают переговоры о сооружении нового объекта, который позволил бы удалять порядка 150 000 тонн мусора в год. Агентство также обеспокоено плачевным состоянием канализационной системы в территории, значительная часть которой, по сообщениям СМИ, вышла либо вот-вот выйдет из строя, вследствие чего в Карибское море нередко сбрасываются неочищенные сточные воды. После многократных проволочек в Мангровой лагуне началось строительство очистной установки, которая заменит собой более мелкие и не отвечающие современным требованиям установки на восточной оконечности Сент-Томаса[22]. Ведутся переговоры о создании нового управления по вопросам удаления отходов как независимого органа с гарантированными полномочиями для сбора налоговых поступлений и осуществления контрольных функций.

V. Военные вопросы

37. Согласно последней информации, предоставленной управляющей державой (см. A/AC.109/2014, пункт 19), военно-морские силы Соединенных Штатов имеют на островах радиолокационно-гидроакустическую калибровочную станцию и штаб станции слежения за подводными лодками. На острове Сент-Томас расположены постоянно действующие пункты призыва на военную службу и подразделение береговой охраны Соединенных Штатов. Национальная гвардия Виргинских островов входит в состав сухопутных войск Соединенных Штатов. Территория продолжает служить портом захода для военно-морских кораблей Соединенных Штатов и их союзников.

VI. Социальные условия

A. Трудовые ресурсы

38. Работодатели на Виргинских островах Соединенных Штатов обязаны соблюдать положения федеральных и территориальных законов о труде, касающихся размера минимальной заработной платы и продолжительности рабочего дня, безопасности и гигиены труда, а также выплат по линии социального обеспечения и страхования на случай безработицы. В территории действует программа страхования на случай безработицы. Финансирование программы осуществляют 3400 федеральных, местных и частных работодателей. Поступающие средства депонируются на счет министерства финансов Соединенных Штатов на федеральном уровне. Частные работодатели в 1996 году внесли 8,7 млн. долл. США, а в 1997 году — 7,7 млн. долл. США. В 1996 году 11 000 заявителей получили в виде пособий 11,5 млн. долл. США, а в 1997 году 7300 заявителям было выплачено 6,7 млн. долл. США. В ходе внешней федеральной ревизии, проведенной в 1999 году Генеральным инспектором Соединенных Штатов, было выявлено 18,7 млн. долл. США в виде неиспользованных поступлений и 408 200 долл. США в виде необоснованных расходов.

39. По самым последним данным, представленным управляющей державой, после небывалого сокращения уровня занятости в 1996 году положение на рынке рабочей силы несколько улучшилось в 1997 году, когда занятость выросла на 9 процентов, в результате чего численность работающих составила 43 453 человека. Самым крупным работодателем в территории остается правительство, на службе у которого состоит около 12 процентов общей численности населения, а труд значительного числа прочих работников оплачивается за счет государственных контрактов и субсидий федерального правительства. В 1997 году федеральное правительство и местные органы управления обеспечивали в общей сложности 13 800 рабочих мест — примерно одну треть от общего показателя занятости гражданского населения территории. В рамках достигнутой в 1999 году договоренности с министерством внутренних дел о мерах по исправлению тяжелой финансовой ситуации территории фонд заработной платы правительства должен сокращаться на 5 процентов в год на протяжении пяти лет. В первый год губернатор объявил о том, что численность работающих в органах исполнительной власти сократилась с 12 000 до 10 200 человек. Одновременно с этим в своем послании о положении в территории он подтвердил обязательство правительства создать в течение следующих двух лет 1500 новых рабочих мест в финансовом и коммерческом секторах и в секторе электронной торговли, уделив особое внимание острову Санта-Крус.

40. Кроме того, губернатор признал существование ряда серьезных и сложных трудовых конфликтов, главной причиной которых он назвал многолетнее безответственное отношение к финансам, когда работодатели заключали коллективные трудовые договоры, обязательства по которым намного превышали платежеспособность правительства. Он сообщил, что Управление коллективных трудовых договоров предпринимает шаги для урегулирования ряда этих конфликтов и что в своей работе оно воспользуется субсидией на оказание технической помощи, предоставленной министерством внутренних дел Соединенных Штатов.

B. Образование

41. Образование является обязательным и бесплатным для всех детей в возрасте от 5,5 до 16 лет. Территориальный департамент образования руководит работой 32 школ на Сент-Томасе, 14 школ на Санта-Крусе и 2 школ на Сент-Джоне. Общая численность учащихся на 1994 год составила 29 730 человек, из которых 22 126 обучались в государственных школах и 6604 — в частных. По сообщению управляющей державы, школьные здания содержатся в плохом состоянии и постоянной проблемой является вандализм. Согласно данным департамента образования, опубликованным СМИ в марте 2001 года, коэффициент отсева учащихся 7–12 классов за последние десять лет удвоился: с 2,21 процента в 1990 году до 5,16 процента в 2000 году[23].

42. Университет Виргинских островов имеет отделения на островах Сент-Томас и Санта-Крус и обеспечивает образование в следующих областях: управление предпринимательской деятельностью, гуманитарные предметы, социальные науки и подготовка учителей. Он также осуществляет профессионально-техническое обучение бухгалтеров, управляющих, секретарей-референтов, медсестер, полицейских и администраторов.

43. В своем послании о положении в территории в январе 2001 года губернатор объявил, что в прошедшем году департамент образования испытывал такие серьезные проблемы, как дефицит финансовых средств, негодное состояние большинства зданий и сооружений, нехватка учителей, трудовые конфликты и нехватка принадлежностей и материалов. По словам губернатора, несмотря на финансовые проблемы, было сделано немало для расширения учебной программы и ремонта школ. Федеральное агентство по управлению страной в чрезвычайных ситуациях предоставило школам на Сент-Томасе и Санта-Крусе сейсмостойкие конструкции, уменьшающие опасность землетрясений, стоимостью свыше 7 млн. долл. США. Еще 6 млн. долл. США было израсходовано на ремонт запущенных зданий государственных школ на Санта-Крусе и 3 млн. долл. США — на проведение ремонтных работ в школьном округе Сент-Томас — Сент-Джон. Подписывается новый контракт с Американской федерацией учителей, благодаря которому заработная плата учителей вырастет впервые за семь лет, и правительство и Федерация впервые за десятилетие ратифицировали новый коллективный трудовой договор. В 2000 году департамент образования территории действовал в особых условиях, которые были поставлены перед ним федеральным правительством в результате того, что он много лет безответственно относился к федеральным средствам. Тем не менее департамент представил самые точные данные в своих отчетах перед федеральными властями и сделал уже многое для того, чтобы эти особые условия были отменены. Губернатор также заострил внимание на том, что в 2000 году Университет Виргинских островов получил почти 16 млн. долл. США в виде федеральных и местных субсидий, пособий и пожертвований, что стало залогом успешной работы преподавательского состава и персонала. Кроме того, при отделении Университета на Сент-Томасе открылся спортивно-оздоровительный центр — крупнейший крытый спортивный объект в территории.

44. На момент составления настоящего доклада закон о государственном образовании 2000 года ждал своего утверждения Законодательным органом двадцать четвертого созыва. В случае его принятия руководящие функции перейдут от департамента образования к Учебно-образовательному совету. По сообщениям СМИ, в феврале 2001 года члены Совета провели ряд встреч в муниципалитете с целью обсудить вопрос о том, каким образом передача функций управления государственными школами новому органу позволит решить те многочисленные проблемы, которые стоят перед школьной системой, и как Совет будет собирать необходимые финансовые средства[24].

C. Здравоохранение

45. Больница им. Роя Л. Шнайдера на острове Сент-Томас имеет общий профиль и рассчитана на 169 койко-мест. Больница им. губернатора Хуана Ф. Луиса на острове Санта-Крус насчитывает 120 койко-мест. На Санта-Крусе есть также частная больница на 16 койко-мест. В начале 2000 года представитель территории в Конгрессе Соединенных Штатов сообщил, что многие медицинские учреждения нуждаются в ремонте или реконструкции, что никакого комплексного планирования в сфере здравоохранения не осуществляется и что в некоторых районах медицинское обслуживание до сих пор не налажено, особенно в местах проживания испаноязычных и других новых групп иммигрантов, в которых необходимо организовать эту работу.

46. Хотя общую ответственность за работу медицинских учреждений несет департамент здравоохранения, на основании принятого в 2000 году закона крупные больницы получили право частичного самоуправления. Члены территориального сенатского Комитета по здравоохранению и медицинским учреждениям встретились с руководством больниц в феврале 2001 года, до проведения слушаний по данному вопросу в сенате, и сообщили о том, что первый год такой частичной автономии принес весьма позитивные результаты[25]. В январе 2001 года губернатор Тернбулл сообщил, что благодаря новой

системе частичного самоуправления достигнуты существенные успехи в совершенствовании работы медицинских учреждений. Благодаря упрощению процедуры найма на работу больницы смогли принять в штат новых специалистов. Выручка от продажи облигаций, предназначенных для удовлетворения исков по претензиям к производителям табака, была использована для создания новой кардиологической лаборатории на Санта-Крусе и онкологического центра на Сент-Томасе; кроме того, на Сент-Томасе было открыто новое психиатрическое отделение. Во главу угла была поставлена задача реконструкции капитального фонда: благодаря ремонту дома престарелых им. королевы Луизы департамент смог возобновить работу психиатрической больницы им. Эльды Шультенбрандт. Министерство внутренних дел Соединенных Штатов согласилось пересмотреть условия предоставления средств, которые будут использоваться для столь долгожданного ремонта комплекса им. Чарльза Харвуда на Санта-Крусе. Кроме того, стремясь повысить качество предоставляемых услуг, департамент здравоохранения завершил на 85 процентов работы по установке компьютерной системы HealthPro, позволяющей лучше поставить дело регистрации пациентов, ведения архивов и выставления счетов за государственные медицинские услуги. Кроме того, департаментом начата разработка государственного плана здравоохранения для территории. Еще одной крупной инициативой была работа с Законодательным органом и представителем в конгрессе в целях мобилизации средств по линии «Медикэйд», поступающих из Вашингтона, О.К.

47. В 1999 году территория впервые получила субсидии федерального министерства здравоохранения и социальных служб для расширения доступа к вспомогательным услугам и лекарственным препаратам для борьбы с вирусом иммунодефицита человека/синдромом приобретенного иммунодефицита (ВИЧ/СПИД). Территория получила в виде таких субсидий 624 935 долл. США. На июнь 2000 года на территории зарегистрировано в общей сложности 470 случаев заболевания СПИДом. Число новых случаев в период с июля 1999 года по июнь 2000 года составило 45, тогда как в предыдущем году — 33[26]. В апреле 2000 года министерство выделило Виргинским островам Соединенных Штатов субсидии на сумму 667 110 долл. США для предоставления медицинских услуг малоимущим и не охваченным медицинским страхованием лицам, которых коснулась эта эпидемия, а также для оказания финансовой помощи в закупке препаратов для лечения ВИЧ. В 2001 году губернатор в своем послании о положении в территории сообщил, что была получена федеральная субсидия для создания информационного центра по ВИЧ/СПИД/болезням, передаваемым половым путем, и соответствующего веб-сайта для упрощения доступа к необходимой информации.

D. Права человека и смежные вопросы

48. Более 3000 чернокожих фермеров с Виргинских островов Соединенных Штатов в 1997 году возбудили коллективный иск против министерства сельского хозяйства Соединенных Штатов, обвинив его в дискриминационном отношении к ним при распределении кредитов. В январе 1999 года министерство урегулировало этот иск в пользу фермеров, согласившись выплатить денежную компенсацию. В том же месяце местная компания «ХЭП констракшн компани» подала иск на инженерный корпус сухопутных войск Соединенных Штатов, министерство обороны и Федеральное агентство по управлению страной в чрезвычайных ситуациях, обвинив их в расовой дискриминации при предоставлении контракта на расчистку завалов, образовавшихся после урагана «Мэрилин». В январе 2000 года жители Санта-Круса присоединились к коллективному иску, поданному от имени большой группы истцов, которые обвиняют министерство сельского хозяйства Соединенных Штатов в том, что входящее в структуру этого министерства Управление развития сельских районов систематически дискриминирует чернокожих и латиноамериканцев, желающих участвовать в его программах кредитования и субсидирования жилья.

E. Преступность и ее предупреждение

49. Высокий уровень преступности представляет собой серьезную проблему на Виргинских островах Соединенных Штатов. По принятым в Соединенных Штатах стандартам в территории отмечается один из самых высоких уровней убийств

на душу населения, что, как признало правительство, подрывает усилия по расширению туризма и активизации экономики. В январе 2000 года губернатор Тернбулл объявил о принятии мер по улучшению материального обеспечения полиции и об увеличении — путем максимального задействования федеральных средств — к концу финансового года штата полицейских на 30 человек. Шесть месяцев спустя Комиссар полиции сообщил о том, что был раскрыт ряд крупных преступлений и что расширилось взаимодействие между населением и правоохранительными органами[27]. В своем заявлении о положении в территории, сделанном в январе 2001 года, губернатор представил статистические данные, свидетельствующие о сокращении числа крупных преступлений в 2000 году; число грабежей сократилось на 13,4 процента, ограблений — на 20 процентов, изнасилований — на 8 процентов, убийств — на 18,5 процента, нападений — на 12 процентов, автомобильных краж — на 18,6 процента, хищений имущества в крупных размерах — на 9,5 процента и поджогов — на 23,6 процента. С другой стороны, продолжало поступать слишком много сообщений о случаях насилия в семье и плохого обращения с детьми. Общее снижение преступности было вызвано главным образом улучшением работы Департамента полиции, а именно: наймом новых полицейских, ремонтом и закупкой автомобилей, приобретением пуленепробиваемых жилетов и выделением специальных ассигнований в размере 1,25 млн. долл. США на приобретение технического оборудования. Кроме того, крупные ремонтные работы проводились в Комплексе уголовного правосудия им. Александера Фаррелли на острове Сент-Томас, Комплексе им. Патрика Суини на острове Санта-Крус и Комплексе им. Линдера Йоргена на острове Сент-Джон.

50. На острове Санта-Крус находится исправительное учреждение для взрослых. В марте 1999 года один из федеральных судов Соединенных Штатов предписал местному правительству принять меры для решения проблемы переполненности местных тюрем. В тот момент в территории имелось 308 заключенных. Кроме того, в целях уменьшения переполненности тюрем 192 заключенных отбывали наказание в тюрьмах за пределами островов. В феврале 2001 года были завершены работы стоимостью 26 млн. долл. США по расширению помещений тюрьмы «Голден гроув», что позволило вернуть в нее 146 заключенных, которые находились до этого в Соединенных Штатах. По словам Генерального прокурора, с Содружеством Виргинских островов по-прежнему велись переговоры о направлении на их территорию для отбывания наказания большего количества опасных преступников. Генеральный прокурор выразил надежду, что с возвращением большинства заключенных будет прощен долг в размере 9,7 млн. долл. США, причитающийся Федеральному управлению тюрем[28].

51. По данным правительства и руководства полиции, одной из основных причин преступности на Островах является использование территории для транзита незаконных наркотиков. В 1994 году Управление по осуществлению национальной политики в области контроля над наркотиками квалифицировало Виргинские острова Соединенных Штатов наряду с Пуэрто-Рико в качестве зоны активного оборота наркотиков, поскольку они были признаны крупной перевалочной базой наркотиков, доставляемых из Южной Америки в Соединенные Штаты. Начиная с 1994 года Виргинские острова Соединенных Штатов и Пуэрто-Рико получили в общей сложности около 9 млн. долл. США по линии дополнительного финансирования в целях сокращения потока наркотиков.

VII. Окружающая среда

A. Защита природных ресурсов

52. Согласно докладу Агентства по охране окружающей среде о состоянии окружающей среды в регионе 2 (1998 год), экосистеме карибских островов угрожают не только стихийные бедствия, такие, как ураганы, но и человеческая деятельность, например, плохая обработка отходов, активное освоение земель и обезлесение, чрезмерный вылов рыбы и связанные с туризмом мероприятия. В то же время охрана экосистем имеет важное значение для дальнейшего осуществления связанной с туризмом экономической деятельности. Отдел по охране окружающей среды в Карибском бассейне Агентства имеет отделение на острове Сент-Томас, в рамках которого он работает совместно как с федеральными, так и с местными учреждениями

над решением таких хронических проблем, как разрушение экосистем и нерациональная практика свалки мусора, а также катастрофические последствия ураганов. Удаление твердых отходов и сточных вод представляет собой серьезную экологическую проблему на Виргинских островах Соединенных Штатов (см. пункт 36). Кроме того, для защиты рифов, например рифов вблизи залива Солт-Ривер на острове Санта-Крус, от сточных вод необходимо, чтобы на побережье росли мангровые леса, а у побережья обитали колонии морской руппии.

53. Недавно бывший президент Клинтон за несколько дней до ухода со своего поста в январе 2001 года подписал указ о создании Национального памятника коралловых рифов Виргинских островов на затопленных землях у острова Сент-Джон. Этим указом была усилена защита Национального парка Виргинских островов, созданного в 1956 году и расширенного в 1962 году[29]. Этот памятник охватывает 12 000 акров вблизи острова Сент-Джон и увеличивает также площадь Национального памятника рифов острова Бак вблизи острова Санта-Крус с 900 акров до примерно 18 000 акров. По сообщениям прессы, эта мера вызвала неоднозначную реакцию в территории, главным образом среди коммерческих рыболовов, которые утверждают, что это отразится на их условиях жизни. В феврале 2001 года губернатор и делегат Конгресса провели переговоры с министром внутренних дел в Вашингтоне, О.К., и потребовали ослабить воздействие этой меры и разъяснить юрисдикционный характер прав на владение подводной территорией[30].

B. Готовность к стихийным бедствиям

54. Помимо того, что Виргинские острова Соединенных Штатов находятся в зоне, подверженной землетрясениям, они периодически страдают от ураганов и наводнений. Федеральное агентство по управлению страной в кризисных ситуациях через Агентство по управлению территорией Виргинских островов в кризисных ситуациях осуществляет программы смягчения последствий, обеспечения готовности, реагирования и восстановления в территории[31]. Тем не менее расходы на восстановительные работы по преодолению ущерба, нанесенного домам, предприятиям, коммунальным службам и хозяйственным постройкам ураганами «Хьюго» (1989 год), «Мэрилин» (1995 год), «Джордж» (1998 год) и «Ленни» (1999 год), продолжают вызывать бюджетные и финансовые проблемы в территории, несмотря на федеральную помощь, предоставляемую в форме субсидий и займов, и на выделение Виргинским островам Федеральным агентством по управлению страной в кризисных ситуациях почти 500 млн. долл. США в период с 1995 по 2000 год. Правительство территории ведет в настоящее время переговоры о предоставлении федеральных займов в связи с уранами «Хьюго» и «Мэрилин». В июне 2000 года, как раз в начале сезона ураганов, Комитет по вопросам государственного управления сената Соединенных Штатов одобрил законопроект о присоединении Виргинских островов Соединенных Штатов к Федеральному договору об оказании помощи в чрезвычайных ситуациях. Этот Договор предусматривает оказание помощи его сторонам в случае бедствий другими участвующими в нем штатами или территориями в дополнение к помощи, предоставляемой Федеральным агентством по управлению страной в кризисных ситуациях. Ввиду повышения сейсмической активности в регионе Агентство по управлению территорией Виргинских островов в кризисных ситуациях объявило март 2001 года Месяцем повышения информированности о землетрясениях и организовало публичные форумы для ознакомления жителей Виргинских островов Соединенных Штатов с опасными аспектами землетрясений[32].

VIII. Будущий статус территории

55. Никаких важных решений в отношении политического статуса территории после проведения в 1993 году референдума не принималось. В ходе этого референдума лишь 27,4 процента зарегистрированных избирателей проголосовали по данному вопросу (из них 80,3 процента голосовавших поддержали существующий статус, 14,2 процента проголосовали за полное слияние с Соединенными Штатами и 4,8 процента заявили о необходимости прекращения суверенитета Соединенных Штатов). Поскольку для признания действительности результатов референдума необходимо, чтобы в голосовании приняло участие не менее

50 процентов избирателей, результаты этого референдума были признаны недействительными.

A. Позиция правительства территории

56. В своем выступлении в Четвертом комитете Генеральной Ассамблеи 27 сентября 2000 года представитель правительства Виргинских островов Соединенных Штатов[33] заявил, что рассматриваемый пункт повестки дня (Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями) имеет особое значение для несамоуправляющихся территорий, поскольку он предоставляет директивные полномочия на оказание помощи Организацией Объединенных Наций и создает основу для прямого участия территорий в качестве членов или наблюдателей в работе различных органов Организации Объединенных Наций. Хотя как Генеральная Ассамблея, так и Экономический и Социальный Совет рассматривали этот пункт в течение многих лет, предстоит еще многое сделать. Хотя многие специализированные учреждения внесли необходимые исправления в свои критерии в отношении членства, число территорий, которым разрешается принимать прямое участие в программах этих и других органов, по-прежнему является недостаточным. В целях предоставления более эффективной помощи в обеспечении социально-экономического развития территорий следует изменить название этого пункта повестки дня или ввести второй пункт об оказании помощи малым территориям. Такая помощь должна рассматриваться в качестве принципиально важного компонента подготовки этих стран к достижению ими полностью и абсолютно равноправного политического статуса и к их участию в быстро ускоряющемся процессе экономической глобализации.

57. Одним из наиболее успешных примеров такого участия является предоставление малым островным несамоуправляющимся территориям статуса ассоциированных членов в региональных экономических комиссиях. Семь карибских территорий имели такой статус при Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК), что позволило им принять участие в различных всемирных конференциях Организации Объединенных Наций. Программа развития Организации Объединенных Наций и Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения оказали финансовую и иную помощь, способствовавшую участию многих этих территорий в таких конференциях. В недавно принятых Генеральной Ассамблеей и Экономическим и Социальным Советом решениях также поощряется более активное участие этих территорий в работе Организации Объединенных Наций наряду с резолюцией ЭКЛАК, призванной привлечь ассоциированных членов региональных комиссий к работе Совета. В заключение он призвал соответствующие учреждения более активно способствовать участию в такой работе несамоуправляющихся территорий, оказывая им тем самым помощь в обеспечении устойчивого развития — ключевого компонента успешного самоопределения.

B. Позиция управляющей державы

58. В заявлении, сделанном 25 сентября 2000 года в Четвертом комитете на пятьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи[34], представитель Соединенных Штатов сказал, что, хотя его страна продолжает считать, что стандарты, изложенные в резолюциях 1514 (XV) и 1541 (XV) Генеральной Ассамблеи, являются слишком узкими, она полностью поддерживает страны, избравшие независимость. Что касается территорий, которые не избрали независимость, то Соединенные Штаты полностью поддерживают право народов несамоуправляющихся территорий на полное самоуправление, если они останавливают свой выбор на этом варианте. Соединенные Штаты считают, что нельзя подходить к деколонизации всех территорий с единой меркой.

59. Завершение Международного десятилетия за искоренение колониализма ознаменовалось колоссальным политическим, экономическим и социальным прогрессом в жизни народов несамоуправляющихся территорий. Что касается Виргинских островов Соединенных Штатов, то вызывает сомнение применимость термина «несамоуправляющиеся» в отношении территорий, которые получили возможность принять собственную конституцию, избрать своих собственных должностных лиц, иметь

представителей в Вашингтоне, О.К., и избрать свой собственный путь экономического развития.

60. Одно лишь присутствие внешних экономических и военных интересов в несамоуправляющихся территориях не вредит интересам этих территорий или их народов. Напротив, такие взаимоотношения создают основу для партнерства между отдельными регионами и внешним миром. Инвестиции и экономическая деятельность не всегда становятся препятствием на пути к независимости. Соединенные Штаты надеются, что в предстоящем году Специальный комитет сосредоточит свои усилия на положении в территориях, включенных в список несамоуправляющихся территорий, и не будет отвлекаться на рассмотрение других вопросов.

C. Решение Генеральной Ассамблеи

61. 8 декабря 2000 года Генеральная Ассамблея без голосования приняла резолюцию 55/144, раздел XI которой касается Виргинских островов Соединенных Штатов. В этой резолюции Ассамблея, среди прочего, просила управляющую державу, с учетом мнений населения территории, выясненных в рамках демократического процесса, регулярно информировать Генерального секретаря о пожеланиях и чаяниях населения в отношении его будущего политического статуса; продолжать оказывать правительству территории помощь в достижении его политических, экономических и социальных целей; надлежащим образом содействовать участию территории в различных организациях, в частности в Организации восточнокарибских государств, Карибском сообществе и Ассоциации карибских государств. Ассамблея выразила обеспокоенность по поводу того, что этой территории, уже имеющей крупную задолженность, пришлось заимствовать у одного из коммерческих банков сумму в размере 21 млн. долл. США для осуществления своей программы решения компьютерной проблемы 2000 года, и призвала к обеспечению несамоуправляющимся территориям возможности воспользоваться программой Организации Объединенных Наций по решению проблемы 2000 года. Она отметила тот факт, что в результате проведенных в ноябре 1998 года в этой территории всеобщих выборов произошла упорядоченная передача власти. Ассамблея выразила обеспокоенность в связи с тем, что правительство территории сталкивается с серьезными финансовыми проблемами, в результате чего образовался накопленный долг в размере более 1 млрд. долл. США, с удовлетворением отметила шаги, предпринимавшиеся недавно избранным правительством территории в целях преодоления финансового кризиса, включая принятие пятилетнего оперативного и стратегического финансового плана, и призвала управляющую державу оказать территории любую необходимую ей помощь для смягчения остроты этого кризиса, в том числе путем освобождения от соответствующих долгов и предоставления кредитов. Наконец, Ассамблея отметила содержащееся в докладе, подготовленном в 1994 году Комиссией Виргинских островов Соединенных Штатов по вопросам статуса и федеральных отношений, заключение о том, что ввиду недостаточного числа участников результаты референдума 1993 года были объявлены не имеющими юридической силы.

Примечания

[1] Информация, приводимая в настоящем рабочем документе, почерпнута из данных, предоставленных Генеральному секретарю правительством Соединенных Штатов Америки, а также из открытых источников.

[2] United States Department of the Interior, Office of Insular Affairs, *A Report on the State of the Islands, 1999* (см. www.doi.gov/oia/pdf/islands.pdf).

[3] www.cache.census.gov.

[4] Информация, поступившая из канцелярии представителя Виргинских островов Соединенных Штатов в Конгрессе.

[5] Отчеты Конгресса, см. на сайте http://thomas.loc.gov.

[6] См. сайт www.vivote.com.

[7] *St. Thomas Source*, 16 March 2001.

[8] VI Daily Net, 7 November 2000.

[9] См. сайт www.usvi.org.

[10] *St. Thomas Source*, 17 January 2001.

[11] *Virgin Islands Daily News*, 2 February 2001.

[12] См. сайт www.usvi.org.

[13] *Virgin Islands Daily News* and *St. Thomas Source*, 2 February 2001.

[14] *St. Thomas Source*, 2 February 2001, and *Virgin Islands*

Daily News, 6 February 2001.

[15] *St. Thomas Source*, 20 February 2001.

[16] *Virgin Islands Daily News*, 22 February 2001.

[17] OECD, Progress in Identifying and Eliminating Harmful Tax Practices, June 2000.

[18] *St. Thomas Source*, 26 June 2000.

[19] *Virgin Islands Daily News*, 22 February 2001.

[20] *St. Thomas Source*, 22 February 2001.

[21] Ibid., 22 March 2001.

[22] Ibid., 13 March 2001.

[23] *Virgin Islands Daily News*, 13 March 2001.

[24] Ibid., 21 and 22 February 2001.

[25] Ibid., 14 February 2001.

[26] Центр по профилактике и лечению заболеваний, информацию о Центре см. по адресу www.cdc.gov/hiv/stats.

[27] *St. Thomas Source*, 12 July 2000.

[28] Ibid., 2 February 2001.

[29] White House Press Office, 17 January 2001.

[30] *St. Thomas Source*, 1 and 15 March 2001, и *Virgin Islands Daily News*, 12 March 2001.

[31] На основе данных, полученных на веб-сайте www.fema.gov/Reg-II.

[32] *Virgin Islands Daily News*, 14 and 16 February 2001.

[33] A/C.4/55/SR.5.

[34] A/C.4/55/SR.3.